

dodelati

Termino, enden, Zielen, vntermarchen, umzielen.
skleníti, konzháti, dokonzháti, dodélati. kónez
sturíti. meýti, omeýti, méjnyke stávití, restá-
viti, okrájniti, řagradíti, řaplotíti.

dođelati

Ausführen, Vollenden. dokonzháti, dođelati,
opráviti. S. perficio, efficio, absolvo.

HIPOLIT: Dict. II, 16

dodelati

Ausweben. dotkáti, plátnu dodélati. pertexere,
vel abfolvere tellam.

dodelati

Ausmachen, Vollenden. isdélati, doδέlati, dokon-
zháti, konzháti. S. Consummo, perficio, absolvo,
Conficio.

dodelati

Ausrichten, Verrichten. oprávití, dopernésti,
dodélati. S. Exequor, efficio, perficio, expe-
dio.

HIPOLIT: Dict. II, 17

dodelati

Fertigen, fertig machen. dodelati, dokončati,
fertišovati, fětilik sturiti. perficere, Con-
ficere, transfigere, expedire.

HIPOLIT: Dict. II, 60

dođelati

Enden, beschliessen, ausmachen. konzháti, dokonzháti, skleníti: isdélati, dođelati, fértigovati, oprávití. finire terminare Concludere: perficere, Configere, abolvere.

dođelati

Vollenden, Vollführen. dođelati, dokonzháti,
f'ertigovati, konez sturíti. Abfolvere, Confum-
mare, terminare.

dodelati

Vollbringen. dopèrněsti, dodélati, ťturíti,
dopolníti, spolníti. perficere, conficere,
implere.

dodelati

Verfertigen. dodélati, dokonzháti, fértigovati.
perficere.

dodelati

Facefso, machen, erfüllen, sich dauon machen.
délati, sturíti, ispolníti, dopolníti, dodélati.
se prozh pobraíti.

dodelati

Leisten, thun. dopèrněsti, dostáti, sturíti, dodé-
lati, praestare, facere, efficere, perficere.

HIPOLIT: Dict. II,

dodelati

Finio, enden, zu End bringen. konzháti: dokon-
zháti, h'kónzu perprávití, dopernésti, dodé-
lati, kóniz sturíti.

HIPOLIT: Dict. I ,243

dodelati

Ausarbeiten, ausmachen. isodéllati, dodéllati.
S. Elaboro, absolvo.

HIPOLIT: Dict. II, 15

dodelati

Suppleo,

lituram imperfectam suppleri. du Unvollkommenes
durch ausmachen. éne respólucne bídve is v
délati, dodéletí, doroukháti.

HIPOLIT: Dict. I, 648

dodelati

Supremus,
manum supremam alicui rei imponere. etwes
enden. Nejhaj dokowrháti, dodelati.

HIPOLIT: Dict. I, 649

dodelati

Diffinio, zum End bringen. hkonzu perprá-
viti, dodélati, sgotóviti.

dodelati

Effectus,

haec effecta dabo. ich will dise ding aus-
richten vnd vollenden. jest hózhem te rizhý
oprávití inu k'énimu kónzu perprávití, ali
konzháti, dodélati, isdélati

HIPOLIT: Dict. I. (Prep.), 198

dodelati

Elaboro, erarbeiten, grosse arbeit nemmen.
isdélati, dodélati, fe velíziga della an
vseti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,208

dodelati

Detexo, das gewebe wider aufthuen: enden.
to tkátvo fúpet góri djáti, odtkáti, odstrí-
kati: konzháti, fértiguvati, dodélati.

dodelati

Detexo,

detexere telam. das wubb ausweben, etwas en-
den. to tkatva dodélati, dotkáti, tudi kaj
dokonzháti.

dodelati

Complee, erfüllen. spolniti, dopolniti, napol-
niti: dokonzhati, dodelati.

dodelati

Consumo, ausmachen, vollenden. - dodélati,
doprouháti, fertigwari.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 142

dodelati

Decurro,

inceptum laborem decurrere, die angefangene
arbeith ausmachen. tu fazhétu délu fdélati,
konzháti, fértigovati, dodélati.

dodelati

Abfoluv.

abfolvere aliquid. etwas ausmachen. eno reisk
dokouzháti, dodélati, -isdélati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 4

dodelati

Expleo, erfüllen, zufüllen, ersättigen.
dopolniti, spólniti, napólniti, nafsítiti, of-
sítiti, dokonzháti, dodéllati.

dodelati

Expedie, auflösen, fertig machen, verrichten.
odvéfati, fértig sturíti, sgotóviti, fértigo-
vati, dodéllati, oprávití: od rok perprávití:
odposláti, isposláti, odprávití.

dodelati

Exafcio,

Exafciare opus. ein werk ausmachen. enu dellu
dodéllati, dokonzháti.

dodelati

Exaedifico, ausbauen, einen bau ^u vollenden.
ifsydati, desydati, dozimprati, enu osydje ali
zimper dokonzhati, dodelati.

dodelati

Excudo,

Excudere opus aliquod. ein werck verfertigen,
mit truken oder Meditiren. énu déllu sférti-
guvati, do déllati is stiskájnam, drúkajnam, ali
s'premišlovájnam.

dodelati

Perago, ausmachen, vollenden. isdélati,
dodélati, dopernésti, dokonzháti, oprávití.

dodelati

Perfabrico, auszimmeren, ausbauen. iszimprati,
dozimprati, dofydati, dodélati.

dodelati

Perfinio, enden. konzháti, skleníti, dodélati,
kónez sturíti.

dodelati

Perficio, ausmachen, vollenden. isdélati,
dodélati, konzháti, dokonzháti, dopólniti,
oprávití, dopernésti.

dodelati

Pertendo, 3. Vollenden. dokonzháti, is- ali
dodélati. non licet mihi hoc pertendere. ich
darfs nicht ausmachen. jest nesmějm letù is-
délleti.

dodelati

Pertexo, ausweben, ausmachen. dotkati, istkati:
đodélati, isdélati.

dodelati (se)

Consummabilis, des Khan folledest, oder voll-
kommen werden. Man se l'aktu Moukhá ali
fertige, -dodéla: Dokowlliu

dodelati
dodelan

Semiperfectus, halb ausgemacht. na polovízo
isdélan, dodélan, dokonzhàn.

dodelati
dodelan

semifactus, halb gemacht. na polovízo sturjèn,
dodélan.

dodelati
dodelan

Effectus, vollbracht. dopriněsen, sturjén,
napréj priněsen, dodéllan, opráulen.

dodelati
dodelan

Elaboratus, eigentlich gemacht. prou, dobru,
inu kunfhtnu sturjén, isdéllan, napráulen,
dodéllan.

dodelati
dodelan

Confabrefio, ausgefertigt, gemacht werden.
fértiguvan, dodélan inu konzhan biti.

dodelati
dodelan

Con/umatus, follendet, ausgemacht. dokonzhán,
sdélan, dodélan, fêrtiguvan.

dodelati
dodelau

Transactus, Volendeb, Vergliken. dokowkian,
dodelen, poglyhan, sglyhan.

HIPOLIT: Dict. I, 696

dodelati
dodelau

Terminatus, geendigt, umschrieben. sklénen,
konzhàn, dokonzhàn, dodélan. s'méjnikami obdàn,
opokrájnen, okrájnen, oméjnykan, oméyen.

dodelati
dodelan

Ausgemacht, Vollkommen. isdélan, popólnama dokonzhàn, dodélan. Consummatus, perfectus, absolutus.

dodelati
dodelan

Geendet. dokonzhán, dodélan, fértigovan.
finitus, absolutus.

dodelati
dodelan

Finitus, geendet, aufgehört. konzhàn, do-
konzhàn dodélan, zháfsen. nehàn, gori vfdig-
nen.

dodelati
dodelan

Completus, erfüllet. spólnen, dopólnen, dokon-
zhan, dodélan.

dodelati
dodelan

Affectus, angethan, an leit oder gemüth zu efüllig be-
wegt, was vollendet. obdän, na phivóti ali ferra
perpádnu reshaffan, Nowhan, doddän.

dodelati
dodelen

Exactus, ausgemacht, wollgemacht, vollendet.
do-ali isdélan, dobrufturjén, napránten,
doperneffen, Roumlán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 223

dodelati
dodelan

Expletus, erfüllet, vollkommen, ausgemacht.
spólnen, dopólnen, popólnama, isdállan, do-
konzhàn, dodállan.

dodelati
dodelan

Peractus, vollbracht. konzhan, dokonzhan
dodélan, dopernéfsen: oprávlén.

dodelati
dodelan

Perfectus, vollbracht, vollkommen. dokonzhàn,
dodélan, fdélan, popólnamen, spólnen.

dodelati
dodelan

Perfecte.

perfecte abfolutus. gänzlich vollendet. ^{to}poól-
nama konzhan, dodélan.

plodélan

Vollkommen. popólnoma, dodélan, cejl. perfectus, absolutus, integer.

HIPOLIT: Dict. II,

242